

# **Situación de la mujer paraguaya migrante y sus accesos a mejores oportunidades económicas en el exterior. El caso de Suiza, España, Argentina, Brasil y Estados Unidos de América, año 2021**

Situation of Paraguayan migrant women and their access to better economic opportunities abroad. The case of Switzerland, Spain, Argentina, Brazil and the United States of America, year 2021

María Elena Sartorio Domínguez

Universidad de la Integración de las Américas, Asunción, Paraguay, e-mail: melenasg@gmail.com

## **ÑEMOMBYKY**

Ko tembiapo heñoí vaekue ombohová hağua umi ñemoarandu aipukúi va'ekue mbo'ehaoguasúpe, hérava Universidad de Integración de las Américas UNIDA, Paraguái.

Tembiapo oñeha'áva ohechauka tembiasa añete opavave kuñaparaguái tetã ambuére oikóva, ha upéicha ñepyrurã, techapyrã jahecha mboýpa ñaneretaygua oiko ha omba'apo Suisa retãme, upéicharõ jaipuru osêva upe tembiapógui jatypekarã ambue kuñanguéra apytépe oikóva aty guasúpe Argentina, Brasil, España ha Estados Unidos de América retãme.

Che aguyjevete opavavépe oipytyvõvaekue ko tembiaporã, tenondete cheirûnguéra, kuña ha kuimba'épe, tetã ambuére ohovaekue jeiko porãve rekávo, avei amboaguyjevete Mbo'eh'ara Walberto Caballero, omyesakã ha ombo'e haguére iporãve haguã ko tembiapo.

Sapy'arei oĩramo jejavy terã výroreivaicha ko tembiapópe, ko'ýte ko yvórapype jaipyguaravaerã techakuaa (cháke) hypyvéva ñaneretãyguanguérape ohóva okaháre mobyry omba'apo.

Jepoyhu ha tekojoja hembey'ypave'yva opavavépe guarã.

## **ABSTRACT**

This Work originates in response to my studies at the UNIDA Integration University of the Americas, in Paraguay.

It is an attempt that aims to show the reality of migrant Paraguayan women, taking as a starting point a sample of the population of Paraguayan women living in Switzerland, Argentina, Brazil, Spain and the United States of America (USA)

I thank all the people for their contribution to the work, especially my colleagues from the Paraguayan migration abroad, as well as the incomparable value of the teachings of Prof. Walberto Caballero.

I assume responsibility for any errors or ambiguities that may exist at work, and even more so in a world in which attention to migration should be for everyone, **for everyone with respect for human rights and without borders!**

## 1. INTRODUCCIÓN

Nuestra actual realidad, en la sociedad globalizada, nos permite observar los movimientos migratorios que se dan en la misma. Estos movimientos, afectan no sólo la vida social y política de las sociedades de los países de residencia, sino también a las sociedades de origen. “Para muchas mujeres, la migración abre las puertas de un nuevo mundo donde hay más igualdad y menos opresión y discriminación que limite la libertad y coarte las oportunidades. Para los países de origen y para los de destino, la contribución de las mujeres migrantes puede literalmente transformar la calidad de vida” (UNPFA. 2006)

Anteriormente hablamos de una migración masculina, sea esta por motivos políticos, sociales, culturales o económico, la mujer, en ese contexto, era vista en su rol reproductivo, que imposibilitaba la migración. Hablar de la migración femenina, en especial de la mujer paraguaya que migra, nos permite visualizar una realidad muy pocas veces planteada.

La mujer migrante debe ser considerada desde dos aspectos: En primer lugar, por su creciente participación en los flujos migratorios (UNPFA, 2006), y en otro punto, desde el aporte de las mujeres a la migración en términos económicos, demográficos y por su papel en la reproducción social de las comunidades migrantes.

La participación de la mujer en la migración, restablece el lugar que ocupan las mismas en este contexto. La migración femenina posee actualmente otras aristas a comprender, aquellas que tienen causas fundamentalmente económicas y otras que hacen a cuestiones sociales como la discriminación, la reunificación familiar, la inseguridad, corrupción o delincuencia organizada en el país de origen. También se

plantea la mayor escolaridad de las mujeres, las trayectorias laborales constantes, la mayor actividad de las madres en el sector del trabajo asalariado, el desarrollo de nuevas formas de matrimonio y el aumento en el número de jefas de hogar, como potenciales indicadores de la migración femenina.

En el mundo, en Latinoamérica, y en Paraguay, las mujeres migran en la búsqueda de mejores condiciones de vida, para escapar de situaciones de violencia familiar y comunitaria, para reunirse con su familia o para encontrar un empleo que les permita apoyar económicamente a sus hijos.

A partir de esta visión y con el objetivo de conocer la realidad de la mujer paraguaya que migra, sus accesos y oportunidades para mejorar su condición de vida, se plantea el presente trabajo de investigación social y científica, descriptiva y tomando como muestra la población de mujeres paraguayas residentes en el país de Suiza, en Europa.

## **Objetivos**

### **General**

- Describir la situación de la mujer paraguaya migrante en el exterior y sus accesos a mejores oportunidades económicas, a partir de la experiencia en Suiza, España, Argentina, Brasil y Estados Unidos de América, año 2021.

### **Específicos**

- Describir los accesos a oportunidades económicas de la mujer paraguaya que reside en Suiza, España, Brasil, Argentina y Estados Unidos de América.
- Señalar las oportunidades económicas encontradas por la mujer paraguaya que reside en Suiza, España, Brasil, Argentina y Estados Unidos de América.

- Identificar las mejoras económicas que tienen las mujeres paraguayas que residen en Suiza, España, Brasil, Argentina y Estados Unidos de América.

## 2. MATERIALES Y METODOLOGÍA

El trabajo que se plantea es de tipo descriptivo que describe la realidad de la mujer paraguaya que migra al exterior, específicamente en los casos que se dan en Suiza, en España, en Argentina, en Brasil y en Estados Unidos de América (USA)

El diseño de la presente investigación es ***no experimental***, realizando el estudio sin manipular deliberadamente las variables. Se describirán los fenómenos tal y como ocurren naturalmente, sin intervenir en su desarrollo.

El trabajo se implementará con la población representativa de las mujeres paraguayas que residen en Suiza, España, Brasil, Argentina y Estados Unidos de América.

La presente investigación tendrá un enfoque mixto logrando la integración entre los enfoques cualitativos y cuantitativos, integrando sus metodologías en todo el proceso del trabajo.

El trabajo realizará un corte transversal del tiempo, analizando la totalidad de los factores intervinientes a investigar, en un momento dado.

La población afectada para este estudio es relativa a las mujeres paraguayas residentes en Suiza, España, Brasil, Argentina y Estados Unidos de América.

La muestra de la población afectada se enfoca en:

23 mujeres paraguayas residentes en Suiza

25 Mujeres paraguayas residentes en España

30 mujeres paraguayas residentes en Argentina

20 mujeres paraguayas residentes en Brasil

30 mujeres paraguayas residentes en Estados Unidos de América

El área territorial de estudio es el país de Suiza España, Brasil, Argentina y Estados Unidos de América, ubicado en los continentes de Europa y América, respectivamente.

El trabajo de investigación se implementará en el transcurso de dos meses, aproximadamente.

La técnica de recolección de datos se dará a través de la aplicación de encuestas digitales.

### **3. RESULTADOS**

Se utilizó una encuesta digital, adaptando las preguntas, así como el contenido de las secciones sobre la situación de las mujeres paraguayas migrantes en el exterior. La misma encuesta fue tomada en los países de referencia: Suiza, España, Argentina, Brasil y Estados Unidos de América.

#### **Resultados 1: El caso de Suiza**

Hemos observado que la mujer paraguaya que reside en Suiza, ha migrado en su gran mayoría por cuestiones económicas. Se destaca la mejora de sus condiciones de vida en su lugar de residencia y en sus familias de Paraguay.

Un punto resaltante es que la mujer paraguaya se disemina en el territorio total de Suiza. Un punto de referencia es el liderazgo de los referentes de la encuesta, que se refleja en el lugar que habita. Ej. Neuchâtel, También se hace referencia en la importancia del idioma en la integración de la sociedad de acogida.

Este resultado confirma nuestra hipótesis al demostrar que la mujer paraguaya que migra a Suiza, en su mayoría, tiene la esperanza de encontrar mejores condiciones económicas, para alcanzar un mejor nivel de vida y seguridad.

## **Resultados 2. El caso de España**

Las mujeres paraguayas en España, habitan en ese país en el siguiente lapso de tiempo:

Las causas que han estimulado la migración de las mujeres paraguayas hacia España surgen como auge en el año 2000, debido principalmente a su crecimiento económico, al reducido crecimiento vegetativo de la población autóctona y a la incorporación de las mujeres al mundo laboral.

El 100% de las encuestadas posee un empleo y el 84% de las mismas señalan que han mejorado sus condiciones de vida- Aspectos estos que coinciden con nuestra hipótesis.

«Las múltiples transformaciones sociales producidas en España en las últimas décadas, entre otras, la fuerte incorporación de la mujer a la actividad económica y la llegada de población extranjera (inducida principalmente por motivos laborales), han supuesto que, en la actualidad, el mercado de trabajo español presente mayor diversidad demográfica” (Odriozola L. Peña B. 2015)

A la hora de conjugar las motivaciones para emigrar, que tienen las mujeres paraguayas al partir hacia España podemos señalar las posibilidades de sentamiento e inserción, que conjugan a un mejoramiento en el nivel de vida.

## **Resultados 3: El caso de Argentina**

Los resultados de la encuesta nos permiten constatar lo que numerosos estudios de migraciones de paraguayos hacia la Argentina han establecido “La comunidad paraguaya es una de las más importantes de la Argentina, habiéndose convertido en las últimas décadas en la colectividad de inmigrantes más numerosa. Asentados mayoritariamente en el Área Metropolitana de Buenos Aires, los migrantes paraguayos han ido integrándose a los distintos ámbitos de la sociedad argentina”. Hemos obtenido

en breve tiempo, a través de la encuesta, un número de la población, en muestra (30 respuestas en cada ítem) que comprueba la diáspora existente en el país Argentino, por paraguayas y paraguayos. (OIM.2013)

Las mujeres paraguayas han partido a la Argentina, en busca de mejores condiciones de vida, este análisis permite comprender el trabajo realizado por la OIT: Organización Internacional del Trabajo, que ha tomado como uno de los cinco corredores importantes del mundo del trabajo de las mujeres migrantes, al que corresponde en el eje migratorio pendular y el que realizan las mujeres paraguayas en Argentina. «El corredor migratorio Paraguay - Argentina constituye uno de los corredores más importantes en América Latina y el trabajo doméstico representa el principal sector que emplea a mujeres migrantes. La colectividad paraguaya ha pasado a constituir el grupo de residentes extranjeros más numeroso en la Argentina; con 550.713 personas censadas en 2010 y altamente feminizada, concentrándose en el área de Gran Buenos Aires.» (OIM. 2015) «El corredor migratorio Paraguay-Argentina constituye uno de los más importantes de América Latina; a su vez, el trabajo doméstico representa el sector que más mujeres migrantes emplea en Argentina” (Messina G. OIT. 2015) Con las condiciones encontradas en las oportunidades de trabajo y mejores condiciones económicas se confirma la hipótesis del trabajo.

Las respuestas de la encuesta también posibilitan visualizar si las mujeres paraguayas han podido mejorar su condición de vida a través de la migración, mostrando efectivamente el cambio positivo en su calidad de vida.

Tenemos algunos puntos a considerar, de suma importancia, entre ellos la cantidad de años de residencia en el exterior, constituyéndose en la población de mujeres migrantes con más años de salida al exterior, por ende, la trayectoria posee aristas históricas para

la migración paraguaya. Esta indagación se relaciona directamente con el aporte que hacen las mujeres paraguayas en la Argentina a su familia en Paraguay, que se reduce según los años de residencia y que se relaciona con el ciclo natural de vida de las personas.

Las mujeres paraguayas en Argentina, han marcado la historia de la mujer paraguaya migrante. Es digna para estudios y de acciones para el logro de sus propios derechos.

El estudio ha presentado respuestas importantísimas para propicias otras investigaciones o estudios profundos de la mujer paraguaya que residen en Argentina, en especial aquellas que hacen al tipo de empleo que realizan y las políticas de cuidado.

#### **Resultado No 4. El caso de Brasil**

La migración de paraguayas a Brasil, tienen un tinte diferente que las demás, uno de los factores principales es el idioma. Sin embargo, es a través de las oportunidades de estudio que las mujeres paraguayas presentan su “curriculum vitae” en la obtención de empleo. Los nichos migratorios de paraguayas se concentran en San Pablo y Rio de Janeiro.

La ciudad en esta encuesta que tiene mayor concentración de población es Curitiba, Paraná. Creemos que está situación se da en relación al liderazgo de organizaciones de paraguayos en la ciudad y que han sido referentes para la encuesta. “Una gran parte de los inmigrantes provienen de países de la región sudamericana, como Paraguay, Argentina, Uruguay y Bolivia, así como también de Haití. La mayor parte de la población inmigrante está concentrada en las dos principales metrópolis de Brasil: São Paulo (31,8%) y Rio de Janeiro (14,7%)” (OIT. Policía Federal, 2015).



Otro de los aspectos importantes a indicar, señalado por algunas encuestadas, es lo que se refiere a la respuesta del mecanismo de empleo, a la obtención de empleo, por medio de “negocios propios”. Esta confirmación se da en la ciudad más próxima a la frontera con el país y se tiene en cuenta que el Brasil es frontera con Paraguay a través de una de las ciudades de Paraguay con más incidencia en negocios. Las fronteras son territorios donde la migración se realiza de manera espontánea por medio de “cortas distancias que atraviesan las personas de manera regular” (Piguet E. 2020) Al respecto SEBRAE (Servicio Brasileiro de Apoyo a las Micro y Pequeñas Empresas) en su proyecto transfronterizo con Paraguay señala: “la región de fronteras es un territorio compuesto por personas con orgullo de pertenecer a él, donde se promueve la innovación sustentable y emprendedora” (SEBRAE, 2019)

### **Resultado No 5. El Caso de Estados Unidos de América (USA)**

La migración de mujeres paraguayas a los Estados Unidos de América tiene una relevancia que tiene implicaciones políticas, económicas, sociales y culturales. “Con la migración femenina desde los países latinoamericanos hacia los Estados Unidos, se da una interesante paradoja. Por un lado, es evidente su explosivo crecimiento, especialmente a partir de la década de los noventa. Al respecto, los datos resultan elocuentes. Por un lado, de los casi 2 millones de inmigrantes latinoamericanas, incluidas las paraguayas, que había en los Estados Unidos en 1980, se pasó 3.6 en 1990, y a 7 millones en el 2000, alcanzando la cifra de casi 10 millones en el Este crecimiento se expresa en que actualmente las inmigrantes latinoamericanas representan más del 7% de la población femenina de ese país, más que quintuplicando su presencia de hace 30 años. Asimismo, los países de América Latina son también, el

principal origen de la migración femenina a los Estados Unidos. En conjunto, aportan el 46% del total de la inmigración femenina. (Canales A. 2014).

Las mujeres paraguayas migrantes en USA aluden los motivos para migrar en su mayoría por razones de mejor calidad de vida y trabajo, lo que responde positivamente a nuestra hipótesis de estudio.

El alto porcentaje de las respuestas también nos permite observar que las mujeres paraguayas en ese territorio, aportan al mejoramiento de la calidad de vida de sus familias en Paraguay.

El impacto que expresan en el mejoramiento de su calidad de vida, nos hace pensar que las mujeres paraguayas en USA, decidieron migrar en busca de mejores oportunidades para ellas y sus familias.

#### **4. CONCLUSIONES**

La presente investigación nos ha permitido describir el alcance de la migración de las personas, que establece un proceso de cambio de las personas que se trasladan de un lugar a otro, ya sea hacia el territorio de otro Estado o dentro del mismo, y tiene distintos motivos y finalidades. En este proceso la feminización del proceso migratorio, implica que cada vez más mujeres emigren de sus países de origen y desempeñen un rol significativo dentro de este proceso, de hecho, el 54, 9% del total de migrantes en el mundo son mujeres (OIM, 2010).

Las experiencias de las mujeres paraguayas migrantes en Suiza, España, Argentina, Brasil y Estados Unidos de América, reflejan según la encuesta aplicada que la mayoría migra a esos países en busca de mejores oportunidades, al mismo tiempo de

comprobar que con su aporte existen mejoras en las condiciones de su vida y la de sus familias en el país de origen.

En los países de residencia, los nichos migratorios se acentúan en las ciudades donde existen demandas efectivas de trabajo, así tenemos: En Suiza: Neuchâtel, Ginebra, Berna; en España: Barcelona, Madrid, en Argentina: Buenos Aires, en Brasil: San Pablo, Rio de Janeiro y Curitiba; en USA: Nueva York y Miami. Estas ciudades poseen características propias que permiten a la mujer paraguaya contar con tranquilidad y mejores oportunidades.

Los años de residencia de la mujer paraguaya en el exterior visualizan un tiempo, que van de los 2 a 58 años. Este tiempo coincide con las brechas históricas de la migración paraguaya.

Otro aspecto interesante es el mecanismo transfronterizo de la migración paraguaya en los países de Brasil y Argentina.

***Esta investigación derrama aspectos apasionantes que permiten tener una visión de la situación de la mujer paraguaya en el exterior.***

### **Recomendaciones**

Es necesario continuar con las investigaciones de la situación de la mujer paraguaya en el exterior para conocer los tipos de trabajos en que inciden las mismas en el área laboral.

Al mismo tiempo considerar los aspectos que hacen al conocimiento de la situación en el país de residencia de las mujeres paraguayas en el exterior es de suma importancia.

Entre ellos, la necesidad del aprendizaje del idioma.

Otro aspecto, es considerar el medio transfronterizo que hace a la migración femenina de paraguayas hacia Brasil y Argentina.

Finalmente, la incorporación de la migración de las mujeres paraguayas dentro de las agendas políticas bilaterales, regionales y multilaterales, permitirán incidir en las políticas públicas que permitan a estas mujeres mejorar su condición de vida y la de su familia.

***Asimismo, sin información de calidad, los Estados difícilmente podrán ejecutar programas que apunten al cumplimiento de los derechos sociales y económicos de esa población en condición de movilidad.***

## **5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

Organización Internacional para las migraciones. OIM. 2006. Derecho Internacional sobre Migraciones. Glosario de Migraciones. Suiza.

Carretero A. 2010. La feminización de la migración transnacional. Junta de Andalucía. España.

OIM, IPPDH. 2018. Derechos humanos de personas Migrantes. Argentina.

Fischer S. Palau T. Pérez N. 1997. Inmigración y Emigración en el Paraguay 1870 – 1960. Programa de Población y Desarrollo Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH) / Programa de Historia Regional e Integración en el Cono Sur de América. Asunción, Paraguay Mayo.

UNPFA. 2006. Estado de la población mundial. Hacia la esperanza. Las mujeres y la migración internacional.

Quivy R. Marquet J. Capenhoudt L. 2017. Manuel de recherche en sciences sociales. DUNOD. Paris.

Marroni M. 2007. La diáspora femenina latinoamericana. *Cadernos de Estudios Latinoamericanos*. Pp 59-81

Odriozola L. Peña B. 2015. Inmigración y mercado de Trabajo: Nichos laborales por género y nacionalidad en España. *Inmigración y mercado de trabajo: nichos laborales por género y nacionalidad en España*. Revista de Estudios Sociales. Universidad del País Vasco (UPV/EHU), España. Proyecto de investigación financiado por la Universidad del País Vasco (UPV/EHU) (EHU14/46)

Messina G. 2015. OIT. Inserción de las trabajadoras domésticas paraguayas a partir de las reformas laborales y migratorias en Argentina. 64 pp. (Documentos de Trabajo, N.º 10).

OIM. 2013. Migrantes paraguayos en Argentina: Población, instituciones y discursos *Cuadernos Migratorios N°4*.

OIT. 2015. Migración laboral en América Latina y el Caribe –

*Corredores migratorios: paraguayos a Brasil*. Perfil de los migrantes. Policía Federal de Brasil.

Moura L. 2019. Diseño de proyectos de cooperación transfronteriza. SEBRAE. Servicio Brasileiro de Apoio a las Micro y Pequeñas Empresas.

Piguet E. 2019. *Géographie des migrations*. Université de Neuchâtel. UNINE. Suisse

Canales A. 2014. Migración femenina y reproducción social en los Estados Unidos. *Inmigrantes latinas en los Estados Unidos*. Rev. Sociedad & Equidad N° 6.